

NL 123 Monosept is een hoogwaardig en gebruiksvriendelijk verzorgingssysteem zonder conserveermiddelen. Voor reinigen, desinfecteren, neutraliseren, verwijderen van proteïnen en bewaren. Voor alle contactlenzen, inclusief silicone hydrogellenzen.

Samenstelling:

De conserveermiddelvrije, waterige 123 Monosept oplossing bevat: waterstofperoxide 3%, fosforic (stabilisator), sodium chloride, phosphate (buffer systeem).

Desinfecteren en neutraliseren in één stap.

Een juist gebruik van het 123 Monosept systeem is van belang voor uw lenzen en ogen. Met het 123 Monosept systeem verzorgt u op een veilige en gemakkelijke wijze uw lenzen. Dit systeem bevat geen conserveermiddelen. Het 123 Monosept systeem is voor alle typen contactlenzen inclusief silicone hydrogellenzen. Het waterstofperoxide desinfecteert en reinigt de lenzen. De platina disc splitst het waterstofperoxide in water en zuurstofgas, zodanig dat er een zoutoplossing overblijft. Na het beëindigen van het neutralisatieproces kunnen de contactlenzen onmiddellijk worden ingezet.

Het 123 Monosept systeem kan ook gebruikt worden in combinatie met een steriele zoutoplossing of proteïne-verwijderingstabletten, zoals Enzym-reinigingstabletten.

Gebruiksaanwijzing:

- Zorg ervoor dat voor gebruik de platina schijf is gemonteerd in de lenshouder, omdat dit essentieel is voor de neutralisatie van het peroxide. 123 Monosept oplossing moet altijd worden gebruikt in combinatie met de 123 Monosept lenshouder met een platina disc.
- Was eerst zorgvuldig uw handen, voordat u uw lenzen uit de ogen of uit de houder neemt. Droog uw handen met een schone handdoek.
- Plaats uw linkerlens in het met "L" gemarkeerde bolvormige korfje van de lenshouder. Sluit vervolgens het korfje.
- De rechterlens in het rechterkorfje plaatsen en vervolgens sluiten.
- Spoel de lenzen grondig af in de korfjes met 123 Monosept gedurende 5 seconden.
- Vul dan de 123 Monosept lenshouder met 123 Monosept vloeistof tot de streep. Belangrijk: Let goed op dat niet teveel of te weinig gebruikt wordt. Bij overvulling kan de vloeistof overschuimen; bij te weinig vloeistof bestaat kans op onvolledige desinfectie. Gebruik altijd verse vloeistof bij iedere desinfectiecyclus.
- Plaats vervolgens de dop op de lenshouder en draai deze vast. De lenshouder niet schudden. Door het schudden kunnen resten waterstofperoxide zich hechten aan de binnenkant van de deksel. Bij het inzetten van de lenzen kunnen deze resten een sterk branderig of prikkend gevoel veroorzaken. In dit geval direct de ogen spoelen met veel en schoon water.
- Laat de lenzen tenminste 6 uur of gedurende de nacht ondergedompeld staan om de oplossing te neutraliseren.
- Neem uw lenzen uit de lenshouder. De lenzen kunnen nu ingezet en gedragen worden. Het is aan te bevelen voor het inzetten van de lenzen, de lenzen met Saline af te spoelen.
- Gooi de gebruikte vloeistof altijd direct weg. Vervolgens de lenshouder en de platina schijf goed met Saline afspoelen; gebruik NOOIT leidingwater. Afspoelen van de schijf is ook noodzakelijk om vuilresten te verwijderen, die indien nog aanwezig op de schijf, de neutralisatie van de 123 Monosept- vloeistof kunnen beïnvloeden. De lenshouder en schijf laten drogen aan de lucht (niet drogen met een doek).

Waarschuwingen:

- Let goed op dat u geen lenzen in het oog plaatst uit 123 Monosept vloeistof die niet helemaal geneutraliseerd is. Ongeneutraliseerde 123 Monosept vloeistof is een desinfecteringsproduct dat in het oog een branderig en sterk prikkend gevoel veroorzaakt.
- Na openen 3 maanden houdbaar.
- Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.
- Bewaren tussen 4°C en 25°C.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Belangrijk: Na iedere gebruikte flacon altijd een nieuwe platina neutralisatieschijf nemen.
- Vermijd regelmatig vingercontact met de platina schijf. Vingers kunnen vetsporen achterlaten zijn, waardoor de neutraliserende werking van de schijf kan verminderen.
- De geneutraliseerde oplossing in de lenshouder is niet geconserveerd. Indien de lenzen langer dan 24 uur in de oplossing staan, is het aan te bevelen de lenzen wederom te desinfecteren.
- Indien u een oogmedicatie krijgt voorgeschreven, raadpleeg uw oogarts of contactlensspecialist alvorens u de medicatie gebruikt in combinatie met contactlenzen.
- Indien per ongeluk 123 Monosept vloeistof wordt ingenomen, direct grote hoeveelheden water drinken en uw (huis)arts raadplegen.
- In geval van aanhoudende klachten of oogirritatie; raadpleeg uw contactlensspecialist.

Bijwerkingen:

Bij overgevoeligheid voor één van de bestanddelen 123 Monosept vloeistof niet gebruiken. 123 Monosept nooit gebruiken voor hittedesinfectie.

DE 123 Monosept ist ein hochwirksames Pflegesystem, einfach in der Anwendung und ohne Konservierungsstoffe. Zum Reinigen, Desinfizieren, Neutralisieren, Entfernen von Proteinablagerungen und Aufbewahren. Für alle Kontaktlinsen, einschliesslich Silikon-Hydrogel Linsen.

Zusammensetzung:

Die Konservierungsmittelfreie, wässrige Lösung enthält: Wasserstoffperoxid 3%, Phosphorsäure (Stabilisator), Natriumchlorid, Phosphat (Puffersystem).

Desinfizieren und Neutralisieren in einem Schritt

Die richtige Verwendung des 123 Monosept Systems ist wichtig für die Kontaktlinsen und für Ihre Augen. Das 123 Monosept System ermöglicht es Ihnen, Ihre Kontaktlinsen sicher und einfach zu pflegen. Dieses System enthält keine Konservierungsstoffe. Das 123 Monosept System ist für alle Arten von Kontaktlinsen, inklusive Silikon-Hydrogel Kontaktlinsen, geeignet. Das Wasserstoffperoxid desinfiziert und reinigt die Linsen. Die Platinscheibe spaltet das Wasserstoffperoxid in Wasser und Sauerstoff, so dass eine Salzlösung übrig bleibt. Nach dem Neutralisierungsprozess können die Kontaktlinsen sofort aufgesetzt werden.

Das 123 Monosept System kann auch in Verbindung mit einem Proteinentferner, z.B. Enzymtabletten angewendet werden.

Gebrauchsanweisung:

- Achten Sie vor der Anwendung darauf, dass die Platinscheibe in der Kontaktlinsenhalterung befestigt ist, da dies für die Neutralisation des Peroxides essentiell ist. 123 Monosept Lösung muss immer zusammen mit dem 123 Monosept Behälter und der Platinscheibe angewendet werden.
- Waschen Sie sich bitte sorgfältig die Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen vom Auge oder aus dem Kontaktlinsenbehälter nehmen. Trocknen Sie die Hände an einem sauberen Handtuch ab.
- Legen Sie die linke Kontaktlinse in das mit "L" gekennzeichnete, gewölbte Körbchen des Kontaktlinsenbehälters. Schliessen Sie dann das Körbchen.
- Die rechte Kontaktlinse in das rechte Körbchen legen und dieses schliessen.
- Spülen Sie die Linsen in den Körbchen sorgfältig 5 Sekunden lang mit 123 Monosept ab.
- Füllen Sie jetzt den Kontaktlinsenbehälter bis zur Markierung mit 123 Monosept Lösung. Wichtig: Achten Sie bitte darauf, dass Sie nicht zu viel oder zu wenig Lösung verwenden. Bei einer zu grossen Menge kann die Lösung überschäumen, bei einer zu kleinen Menge besteht die Gefahr, dass die Kontaktlinsen nicht vollständig desinfiziert werden. Verwenden Sie bitte für jeden Desinfektionszyklus frische Lösung.
- Stellen Sie jetzt den Kontaktlinsenhalter in den Kontaktlinsenbehälter und drehen Sie ihn fest. Den Kontaktlinsenbehälter bitte nicht schütteln. Durch das Schütteln können Wasserstoffperoxidreste an der Innenseite des Deckels haften bleiben. Beim Aufsetzen der Kontaktlinsen können diese Reste ein starkes Brennen oder stechendes Gefühl im Auge hervorrufen. In diesem Fall die Augen bitte sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen.
- Die Kontaktlinsen mindestens 6 Stunden, möglichst aber die ganze Nacht, in der Lösung belassen.
- Nehmen Sie die Kontaktlinsen aus der Kontaktlinsenhalterung. Sie können die Linsen jetzt aufsetzen und tragen. Wir empfehlen, die Kontaktlinsen vor dem Aufsetzen mit Saline abzuspülen.
- Die gebrauchte Lösung bitte immer sofort wegschütten. Dann den Kontaktlinsenbehälter, die Halterung und die Platinscheibe gründlich mit Saline abspülen. Niemals Leitungswasser verwenden. Das Abspülen der Platinscheibe ist auch notwendig, um Schmutzreste zu entfernen, die andernfalls die Neutralisation der 123 Monosept Lösung beeinflussen können. Die Linsenhalterung und die Scheibe an der Luft trocknen lassen (nicht mit einem Tuch abtrocknen).

Warnhinweise:

- Achten Sie bitte darauf, dass Sie keine Kontaktlinsen aus der 123 Monosept Lösung aufs Auge setzen, die noch nicht oder noch nicht vollständig neutralisiert sind. 123 Monosept ist ein Desinfektionsmittel, das im Auge ein brennendes und stark stechendes Gefühl auslöst.
- Nach Öffnen der Flasche die Lösung innerhalb von 3 Monaten verwenden.
- Nach Ablauf des Verfalldatums nicht mehr verwenden.
- Aufbewahrungstemperatur 4°C bis 25°C.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Verwenden Sie bitte mit jeder neuen Flasche auch einen neuen Behälter mit Platin-Neutralisations-scheibe.
- Vermeiden Sie regelmässigen Fingerkontakt mit der Platinscheibe. Finger können Fettspuren hinterlassen, die die neutralisierende Wirkung der Scheibe vermindern können.
- Die neutralisierende Lösung in dem Kontaktlinsenbehälter ist nicht konserviert. Wenn die Kontaktlinsen länger als 24 Stunden in der Lösung stehen, empfehlen wir eine erneute Desinfektion.
- Wenn Sie ein Augenmedikament verschrieben bekommen, ziehen Sie Ihren Augenarzt oder Kontaktlinsenspezialisten zu Rate, bevor Sie das Medikament in Kombination mit den Kontaktlinsen verwenden.
- Wenn die 123 Monosept Lösung versehentlich eingenommen wird, bitte sofort grosse Mengen Wasser trinken und den Arzt konsultieren.
- Bei anhaltenden Beschwerden und Augenirritationen konsultieren Sie bitte Ihren Kontaktlinsenspezialisten.

Nebenwirkungen:

Nicht anwenden bei Unverträglichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe der 123 Monosept Lösung. 123 Monosept niemals zur thermischen Desinfektion verwenden.

FR 123 Monosept est un système d'entretien très efficace, facile dans l'usage et sans conservateurs. Pour nettoyage, désinfection, neutralisation, déprotéinisation et conservation. Pour tous types de lentilles y compris en silicone-hydrogel.

Composition :

La solution aqueuse sans conservateur 123 Monosept contient : peroxyde d'hydrogène 3%, acide phosphorique (stabilisateur), chlorure de sodium, phosphate (système tampon).

Désinfecter et neutraliser en une seule opération

Pour le bon état de vos lentilles et la santé de vos yeux, il importe d'utiliser correctement le système 123 Monosept. Le système 123 Monosept permet l'entretien sûr et facile de vos lentilles. Ce système ne contient aucun conservateur. Le system 123 Monosept permet l'entretien sûr et facile de vos lentilles y compris les lentilles en silicone hydrogel. Le peroxyde d'hydrogène désinfecte et nettoie les lentilles. Le disque en platine divise le peroxyde d'hydrogène en eau et en oxygène. Ainsi, il reste une solution saline. Dès la finition du processus de neutralisation, les lentilles peuvent être utilisées immédiatement.

Le système 123 Monosept peut, également, être utilisé en combinaison avec les comprimés de déprotéinisation, par exemple : les comprimés de purification de l'enzyme.

Mode d'emploi :

- Assurez-vous que le disque de platine est bien fixé avant l'utilisation car il est essentiel pour la neutralisation du peroxyde d'hydrogène. La solution et l'étui-lentilles 123 Monosept doivent toujours être utilisés ensemble.
- Lavez-vous, tout d'abord, soigneusement les mains avant d'enlever vos lentilles ou de les sortir de leur étui. Puis, séchez-vous les mains avec une serviette propre.
- Placez votre lentille gauche dans le petit panier sphérique marqué d'un "L" dans l'étui-lentilles. Puis fermez le petit panier.
- Placez votre lentille droite dans le petit panier droit, puis fermez, également, celui-ci.
- Rincez abondamment les lentilles placées dans les paniers avec la solution 123 Monosept pendant 5 secondes.
- Remplissez ensuite l'étui- 123 Monosept de solution 123 Monosept jusqu'au tiret-repair. Important : Veillez à ne pas utiliser une quantité excessive ou insuffisante de solution. En cas d'une quantité trop grande, la solution peut mousser et déborder ; si la quantité est insuffisante, la désinfection risque de ne pas être totale. Utilisez toujours une dose de solution fraîche pour chaque cycle de désinfection.
- Placez ensuite le bouchon sur l'étui-lentilles et vissez celui-ci. Ne secouez pas l'étui-lentilles : des restes de peroxyde d'hydrogène pourraient s'attacher à l'intérieur du couvercle. Ces restes peuvent causer des sensations vives de brûlure ou d'irritation oculaire lorsque les lentilles sont mises en place. Dans ce cas, il convient de rincer immédiatement les yeux avec une grande quantité d'eau propre.
- Laissez tremper vos lentilles dans la solution pendant 6 heures au minimum ou, de préférence, toute la nuit.
- Sortez vos lentilles de l'étui. Les lentilles peuvent maintenant être posées et portées. Avant de poser les lentilles, il est recommandé de les rincer avec une Saline.
- Jetez toujours la solution utilisée immédiatement après son utilisation. Rincez ensuite correctement l'étui et le disque de platine au moyen de la solution Saline; n'utilisez jamais d'eau du robinet. Le rinçage du disque est, également, nécessaire pour éliminer les résidus qui, si présents sur celui-ci, sont susceptibles d'influencer la neutralisation de la solution 123 Monosept. Laisser sécher l'étui-lentilles et le disque à l'air libre (ne pas sécher avec un linge).

Précautions :

- Veillez à ne pas poser des lentilles trempées de la solution 123 Monosept lorsque celle-ci n'est pas totalement neutralisée. La solution 123 Monosept est un produit désinfectant pouvant causer des sensations vives de brûlure ou d'irritation oculaire.
- La solution se conserve jusqu'à 3 mois après ouverture du flacon.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- À conserver entre 4°C et 25°C
- À garder hors de portée des enfants.
- Important : Utilisez toujours un disque de platine neuf pour chaque nouveau flacon.
- Évitez de toucher régulièrement le disque de platine avec les doigts. Les doigts peuvent laisser des traces de graisse, ce qui peut diminuer le pouvoir neutralisant du disque.
- La solution neutralisée se trouvant dans l'étui-lentilles n'est pas un produit de conservation. Lorsque les lentilles trempent pendant plus de 24 heures dans la solution, il est conseillé de les désinfecter de nouveau.
- Lorsque des médicaments oculaires vous ont été prescrits, consultez votre ophtalmologiste ou votre spécialiste en lentilles de contact, avant d'utiliser ces médicaments en combinaison avec des lentilles de contact.
- En cas d'ingestion accidentelle d'une quantité de 123 Monosept, buvez immédiatement des grandes quantités d'eau et consultez votre médecin (de famille).
- En cas d'irritation, cessez l'utilisation et consultez votre médecin ou votre spécialiste en lentilles de contact.

Effets secondaires :

En cas d'hypersensibilité à l'un des composants, ne pas utiliser la solution 123 Monosept. Ne jamais utiliser 123 Monosept pour la décontamination thermique.